

[Text]

The Chairman: No, you can go—do you have a point of order?

Mr. Nystrom: On a point of order, I had noticed that some of our witnesses are getting a little bit restless. I wonder if Mr. Soetens, out of respect to the witnesses, would withdraw his motion for today. We will pursue it again tomorrow. I know he is trying to put a spin on it with the press over here, but out of respect to our witnesses, I wonder if he would table his motion until tomorrow or withdraw his motion and present it again tomorrow. I think out of courtesy, Mr. Chairman, you should ask him to do that. We have people here who have meetings to attend, we have people here who are sacrificing their day and people who have travelled a long ways. We have a Conservative Member of Parliament from Ontario now who is denying them that respect. I think maybe he, on reflection, might mature a little bit, Mr. Chairman, and decide to withdraw his motion for today.

Mr. Soetens: I take exception to the member getting a little hostile because I happen to be talking to some press people. I did hear his comments. It is interesting that he did that, talked to the press, for the entire time we went through the hearings and now he takes exception when somebody else does.

I think some members are making some very valid comments. I found Mr. Langdon's comments very interesting. I was pleased to see that he chose to speak for an hour to prevent witnesses he would like to hear from making their presentation.

I do not see any reason why I should table this motion. We can vote on it right now, if Mr. Nystrom would like to, and then we can proceed to hear the witnesses right now. I would be quite happy to proceed to hear the witnesses he would like to hear, because I think many of them have some points I would be interested in hearing and maybe deal with. I am happy to hear his witnesses as soon as he is happy to vote on this motion, which could be done, Mr. Chairman, with your approval and the approval of the other members of this committee, at this very moment.

Mr. Nystrom: I notice he did not respond to the question, which was would you withdraw the motion today or table it today and deal with it tomorrow?

Mr. Soetens: I would be happy to respond to that. No, I will not at this time.

Mr. Langdon: In fact, let us be absolutely clear about this. What is happening is the Conservatives are attempting to cut off debate at this committee. They can talk about their concern—

Mr. Soetens: Well, if I could clarify—

Mr. Langdon: —about hearing witnesses—

Mr. Soetens: If I could clarify the point, he is—

Mr. Langdon: This is not in fact the point. Our point throughout, with the list I have been presenting, is that

[Translation]

Le président: Il n'en est pas question—avez-vous une objection à soulever?

M. Nystrom: Oui, j'invoque le Règlement. Quelques-uns de nos témoins commencent à s'impatienter. Par respect pour eux, M. Soetens pourrait-il retirer sa motion pour aujourd'hui? Nous y reviendrons demain. Je sais qu'il fait un peu de cinéma pour la presse, mais par respect pour nos témoins, ne pourrait-il pas retirer sa motion aujourd'hui et la présenter à nouveau demain? Par simple courtoisie, monsieur le président, vous devriez le lui demander. Il y a des gens, ici aujourd'hui, qui doivent assister à d'autres réunions, d'autres qui sacrifient leur journée, et encore d'autres gens qui sont venus de loin pour nous rencontrer. Et il y a parmi nous un député conservateur de l'Ontario qui refuse de les respecter. J'aimerais qu'il se conduise en adulte, monsieur le président, et qu'il décide de retirer sa motion pour aujourd'hui.

M. Soetens: Je n'admets pas que le député me reproche de parler à des journalistes. J'ai entendu ce qu'il a dit. Il est toutefois curieux de noter qu'il l'a aussi fait pendant toute la durée des audiences, et maintenant, il en fait le reproche à quelqu'un d'autre.

Certains députés ont formulé des observations fort valables. J'ai trouvé celle de M. Langdon très intéressante. J'ai remarqué qu'il a choisi de parler pendant une heure pour empêcher des témoins, qu'il dit vouloir entendre, de faire leur exposé.

Je ne vois pas pourquoi je ne devrais pas proposer cette motion. Nous pouvons voter immédiatement, si c'est ce que désire M. Nystrom, et nous pouvons ensuite écouter les témoins dès maintenant. Je serais très heureux d'entendre ce qu'ont à dire les témoins qu'il souhaiterait entendre, parce que je pense que nombre d'entre eux ont certaines idées qui pourraient être très intéressantes. J'écouterai volontiers ces témoins dès que nous aurons voté sur cette motion, ce que nous pourrions faire immédiatement, monsieur le président, avec votre consentement et celui des autres membres du Comité.

M. Nystrom: Vous n'avez pas répondu à la question. Je vous ai demandé si vous accepteriez de retirer la motion aujourd'hui, ou si vous vous contenteriez de la présenter aujourd'hui et d'y revenir demain.

M. Soetens: Je répondrai volontiers à cette question. Non, je refuse.

M. Langdon: Faisons une mise au point. Les conservateurs tentent d'appliquer la clôture. Ils diront ce qu'ils voudront au sujet de leur volonté. . .

M. Soetens: Je voudrais préciser. . .

M. Langdon: —d'entendre des témoins. . .

M. Soetens: Je voudrais préciser que M. Langdon. . .

M. Langdon: Mais ce n'est pas ce qui nous intéresse avant tout. Avec la liste que j'ai présentée, nous pensons